

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 novembre 2013

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1989
relative à la limitation et au contrôle
des dépenses électorales engagées
pour les élections des Chambres fédérales
ainsi qu'au financement et à la comptabilité
ouverte des partis politiques
et modifiant le Code électoral**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé de la loi par ce qui suit:

“Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, le Code électoral, la loi

Documents précédents:

Doc 53 **2972/ (2012/2013):**

- 001: Proposition de loi de MM. Henry, Terwingen et Bacquelaine, Mme Temmerman, M. Dewael, Mmes Fonck et Gerken
et M. Van Hecke
002: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 november 2013

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
4 juli 1989 betreffende de beperking en de
controle van de verkiezingsuitgaven voor de
verkiezingen van de federale Kamers,
de financiering en de open boekhouding
van de politieke partijen en tot wijziging van
het Kieswetboek**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE MEVROUW GENNEZ c.s.

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt:

“Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, van het Kieswetboek,

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2972/ (2012/2013):**

- 001: Wetsvoorstel van de heren Henry, Terwingen en Bacquelaine, mevrouw Temmerman, de heer Dewael, de dames Fonck en Gerken en de heer Van Hecke.
002: Advies van de Raad van State.

7090

du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Le Conseil d'État a fait remarquer que les dispositions ayant trait au Conseil d'État doivent être adoptées selon la procédure bicamérale intégrale conformément à l'article 77 de la Constitution. C'est pourquoi un nombre de dispositions qui étaient reprises dans la proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques (Doc. Parl. Chambre, 2012-2013, 53-2973/1), sont reprises dans la présente proposition.

N° 2 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 2

Insérer les mots “modifié par la loi du 19 mai 1994” entre les mots “des partis politiques,” et les mots “les mots”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 3 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 3

Apporter les modifications suivantes:

1° compléter la phrase introductive par les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 18 janvier 2008”.

2° compléter l'article par un 7°, rédigé comme suit:

van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. De Raad wees erop dat de bepalingen die verband houden met de Raad van State zelf dienen te worden aangenomen overeenkomstig de volstrekt bicamérale wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet. Bijgevolg worden een aantal bepalingen die waren opgenomen in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid (Parl. St. Kamer, 2012-2013, 53-2973/1), verplaatst naar onderhavig voorstel.

Nr. 2 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 2

De woorden “gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994,” invoegen tussen de woorden “van de politieke partijen,” en het woord “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 3 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 3

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de inleidende zin aanvullen met de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 18 januari 2008”.

2° het artikel aanvullen met een 7°, luidende:

“7° l’article est complété par un 5°, rédigé comme suit:

“5° une entreprise: toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations.””

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Le point 2° vise à insérer la définition du terme “entreprise” dans l'article 1er de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen. Cette modification doit être lue conjointement aux amendements 4 et 11. Vu que la notion d'“entreprise” peut avoir plusieurs significations, il semble souhaitable de reprendre une définition dans la loi.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l'entreprise” à l'article I.1.1°, en projet, du Titre Ier (“Définitions générales”) du Livre Ier (“Définitions”) du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

N° 4 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 5

Apporter les modifications suivantes:

1° compléter la phrase introductive par les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2007”.

2° remplacer le point 5° par ce qui suit:

“5° au § 6, les mots ‘à 3’ sont remplacés par les mots ‘et 2’.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 5 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 7

Insérer les mots “remplacé par la loi du 10 avril 1995,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “les modifications”.

“7° het artikel wordt aangevuld met een 5°, luidende:

“5° een onderneming: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen.””

VERANTWOORDING

Het betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Het punt 2° strekt ertoe de definitie van het begrip “onderneming” op te nemen in artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement. Deze wijziging dient te worden samengelezen met de amendement 4 en 11. Gelet op het feit dat het begrip “onderneming” meerdere betekenissen kan hebben, is het wenselijk een definitie op te nemen in de wet.

De Raad van State stelt wat dit betreft voor om te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp van artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer, 2012-2013, nr. 2836/001): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Nr. 4 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 5

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° de inleidende zin aanvullen met de woorden “laatst gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007”.

2° punt 5° vervangen als volgt:

“5° in § 6 worden de woorden “tot 3” vervangen door de woorden “en 2”.”

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 5 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 7

De woorden “, vervangen bij de wet van 10 april 1995,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 6 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 9

Insérer les mots “*modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2007,*” **entre les mots** “de la même loi,” **et les mots** “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 7 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 10

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “*remplacé par la loi du 2 avril 2003,*” **entre les mots** “de la même loi,” **et les mots** “les modifications”;

2° dans le point 2°, proposé, supprimer les mots “dans la première phrase”.

3° dans l’alinéa proposé, 3°, remplacer les mots “des personnes physiques, étant commerçants ou commerçantes dans le sens du Code du commerce” **par les mots** “des entreprises”.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2°, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Le point 3° du présent amendement doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 17 et fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 6 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 9

De woorden “, *laatst gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,*” **invoegen tussen de woorden** “van dezelfde wet” **en het woord** “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 7 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 10

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, *vervangen bij de wet van 2 april 2003,*” **invoegen tussen de woorden** “van dezelfde wet” **en het woord** “worden”;

2° in 2°, de woorden “in de eerste zin” **doen vervallen.**

3° in het voorgestelde lid, 3°, de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel” **vervangen door de woorden** “van de ondernemingen”.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° hebben betrekking op technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Punt 3° van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 17 en komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage".

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de "l'entreprise" à l'article I.1.1°, en projet, du Titre Ier ("Définitions générales") du Livre Ier ("Définitions") du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): "toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations". Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots "des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "des entreprises".

N° 8 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 11

Insérer les mots "*modifié par la loi du 23 mars 2007,*" **entre les mots** "de la même loi," et "les mots".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 9 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 13

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots "*modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2007,*" **entre les mots** "de la même loi" et les mots "est remplacé";

2° supprimer à chaque fois le mot "calendrier";

3° dans le texte néerlandais du paragraphe 3 proposé, remplacer les mots "Bij schending" **par les mots** "*Bij overschrijding*";

4° remplacer la phrase introductive du paragraphe 4 proposé par ce qui suit:

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring".

De Raad van State stelt hierbij voor te verwijzen naar de definitie van "onderneming" in het ontwerp van artikel I.1,1° van Titel I ("Algemene definities") van Boek I ("Definities") van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer 2012-13, nr. 2836/1): "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen". Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden "van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel" te vervangen door de woorden "van de ondernemingen".

Nr. 8 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 11

De woorden "*, gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,*" **invoegen tussen de woorden** "van dezelfde wet" **en het woord** "worden".

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 9 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 13

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden "*, laatst gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,*" **invoegen tussen de woorden** "van dezelfde wet" **en de woorden** "wordt vervangen";

2° het woord "kalenderdagen" **telkens vervangen door het woord** "*dagen*";

3° in de Nederlandse tekst van de voorgestelde derde paragraaf de woorden "Bij schending" **vervangen door de woorden** "*Bij overschrijding*";

4° de inleidende zin van de voorgestelde vierde paragraaf vervangen als volgt:

“§ 4. En cas de violation de l'article 2, § 1er, alinéa 3 ou 4, ou de toute subdivision de l'article 5, § 1er, la Commission de contrôle peut infliger au parti politique concerné l'une des sanctions suivantes:”;

5° remplacer le paragraphe 5 proposé par ce qui suit:

“§ 5. Dans le cadre du présent article, la Commission de contrôle statue dans le respect des droits de la défense.”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 5° de l'amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis selon laquelle “afin de lever toute ambiguïté à cet égard, on précisera expressément que la Commission de contrôle peut uniquement infliger une sanction dans le respect des droits de la défense”. En outre, ce point 5° de l'amendement doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 25 qui prévoit d'une manière générale un recours en annulation contre les décisions de sanctions de la Commission.

N° 10 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 14

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 18 janvier 2008,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “les modifications”;

2° remplacer le 2° par ce qui suit:

“2° le § 1er, 3°, est remplacé par ce qui suit:

“3° quiconque aura omis de déclarer ses dépenses électorales et/ou l'origine des fonds dans le délai fixé à l'article 116, § 6, du Code électoral, ou aura fait une déclaration délibérément incomplète ou délibérément erronée”;

3° supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2° de l'amendement, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013. En ce qui concerne le point 2°, c'est toutefois le texte néerlandais qui est correct. La qualifi-

“§ 4. Bij schending van artikel 2, § 1, derde of vierde lid, of van enig onderdeel van artikel 5, § 1 kan de Controlecommissie de betrokken politieke partij een van de hiernavolgende sancties opleggen.”;

5° de voorgestelde vijfde paragraaf vervangen als volgt:

“§ 5. In het kader van onderhavig artikel doet de Controlecommissie uitspraak met inachtneming van de rechten van de verdediging.”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Wat punt 5° van het amendement betreft, dit komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies: “teneinde hierover geen enkele twijfel te laten bestaan, moet uitdrukkelijk bepaald worden dat de Controlecommissie maar “met inachtneming van de rechten van verdediging” een sanctie kan opleggen”. Bovendien moet punt 5° van het amendement samen worden gelezen met amendement nr. 25, dat algemeen voorziet in een beroep tot nietigverklaring tegen de beslissingen van de Controlecommissie.

Nr. 10 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 14

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 18 januari 2008,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° punt 2° vervangen als volgt:

“2° § 1, 3° wordt vervangen als volgt:

“3° een ieder die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn bepaald in artikel 116, § 6 van het Kieswetboek, of die een opzettelijk onvolledige of opzettelijk onjuiste aangifte doet”;

3° punt 3° doen vervallen.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° hebben betrekking op technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. Wat de bepaling onder 2° betreft, is evenwel de Nederlandse tekst correct. De

cation “délibérée” n’est pas ajoutée à l’ommission de la déclaration. Elle vaut toutefois tant pour la déclaration incomplète ainsi que la déclaration erronée.

Concernant le point 3° de l’amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d’État dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l’article 14, 3°, de la proposition a déjà été effectuée par l’article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l’introduction de l’euro dans la législation concernant les matières visées à l’article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

N° 11 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 15

À l’article 14/1 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° supprimer à chaque fois le mot “calendrier”;

2° dans le § 2, proposé, insérer les mots “de 200 jours suivant les élections” entre les mots “même délai” et les mots “que celui visé”;

3° dans le § 3, alinéa 2, 3°, remplacer les mots “l’envoi” par les mots “la notification”;

4° dans le § 3, alinéa 2, 5°, remplacer les mots “la réception” par les mots “la notification”;

5° dans le § 5, supprimer le mot “ouvrables”;

6° compléter le § 6 par un alinéa 2, rédigé comme suit:

“La décision de la Commission ne pourra produire ses effets qu’à l’expiration du délai de recours en annulation ouvert devant la Cour constitutionnelle ou, en cas d’introduction d’une demande d’annulation dans ce délai, qu’après que la Cour constitutionnelle aura rejeté cette demande.”

7° compléter le § 7 par deux alinéas, rédigés comme suit:

“Ce recours n’est recevable que s’il est introduit dans les un délai de 30 jours suivant la notification de la décision de la Commission de contrôle.

kwalificatie als “opzettelijk” is niet toegevoegd aan het niet vervullen van de aangifteplicht. De kwalificatie geldt daarentegen wél voor zowel de onvolledige als de onjuiste aangifte.

Wat punt 3° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 14, 3° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet voorziet en moet ze derhalve worden geschrapt.

Nr. 11 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 15

Het voorgestelde artikel 14/1 wijzigen als volgt:

1° het woord “kalenderdagen” telkens vervangen door het woord “dagen”;

2° in § 2, de woorden “van 200 dagen volgend op de verkiezingen” invoegen tussen de woorden “dezelfde termijn” en “als deze bedoeld in”;

3° in paragraaf 3, tweede lid, 3°, de woorden “de verzending” vervangen door de woorden “de kennisgeving”;

4° in paragraaf 3, tweede lid, 5°, het woord “ontvangst” vervangen door de woorden “de kennisgeving”;

5° in § 5, het woord “werkdagen” vervangen door “dagen”;

6° paragraaf 6 aanvullen met een tweede lid, luidende:

“De beslissing van de Commissie heeft slechts uitwerking na het verstrijken van de termijn voor het instellen van het beroep tot vernietiging voor het Grondwettelijk Hof bedoeld in paragraaf 7, of, wanneer binnen deze termijn een vordering tot nietigverklaring is ingesteld, nadat het Grondwettelijk Hof deze vordering heeft verworpen.”;

7° paragraaf 7 aanvullen met twee leden, luidende:

“Dit beroep is slechts ontvankelijk als het binnen een termijn van 30 dagen volgend op de kennisgeving van de beslissing van de Controlecommissie wordt ingesteld.

Le délai de prescription pour les recours visés au présent article ne prend cours que si la notification par la Commission de contrôle de sa décision de sanction indique l'existence de ce recours ainsi que les formes et délais à respecter. Lorsque cette condition n'est pas remplie, le délai de prescription prend cours quatre mois après que l'intéressé a pris connaissance de la décision de la Commission de contrôle."

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 2° de l'amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53/904/1G du 13 août 2013, selon laquelle "Compte tenu toutefois des conséquences que les sanctions majeures de la suspension ou de la déchéance du mandat impliquent non seulement pour les intéressés eux-mêmes, mais également, de manière plus fondamentale, pour l'assemblée parlementaire dont ils font partie, compte tenu de la circonstance que le mandat de parlementaire est par ailleurs protégé par les garanties contenues dans les articles 58 et 59 de la Constitution, et compte tenu du fait qu'il convient d'éviter qu'une décision de la Commission de contrôle qui serait ultérieurement déclarée illégale par la Cour constitutionnelle puisse néanmoins, fût-ce dans un laps de temps limité, avoir eu un impact direct tant sur le fonctionnement régulier de la Chambre des représentants que sur la participation des députés, en tant qu'élus de la Nation, aux travaux de celle-ci, le Conseil d'État estime qu'il y a, à tout le moins, lieu de prévoir que la suspension ou la déchéance du mandat, décidée par la Commission de contrôle, ne pourra produire ses effets qu'à l'expiration du délai de recours en annulation ouvert devant la Cour constitutionnelle ou, en cas d'introduction d'une demande de suspension dans ce délai, qu'après que la Cour constitutionnelle aura rejeté cette demande."

À cet effet, le présent amendement ajoute un nouvel alinéa à l'article 14/1 afin de prévoir que la décision de la commission ne peut produire d'effets qu'à l'expiration du délai de recours en annulation ouvert devant la Cour constitutionnelle ou, en cas d'introduction d'une demande d'annulation dans ce délai, qu'après que la Cour constitutionnelle aura rejeté cette demande.

N° 12 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 16

Apporter les modifications suivantes:

1° dans le texte néerlandais de l'article 14/2, § 3, 3°, proposé, remplacer le mot "organismen" par le mot "instellingen";

De verjaringstermijnen voor de beroepen bedoeld bij dit artikel, nemen alleen een aanvang op voorwaarde dat de betekening door de Controlecommissie van de sanctiebeslissing het bestaan van dit beroep alsmede de in acht te nemen vormvoorschriften en termijnen vermeldt. Indien aan die verplichting niet wordt voldaan dan nemen de verjaringstermijnen een aanvang vier maanden nadat de betrokkene in kennis werd gesteld van de akte of van de beslissing met individuele strekking."

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Punt 7 van het amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.904/AV van 13 augustus 2013, die het volgende bepaalt: "De zware sancties van schorsing of vervallenverklaring van het mandaat hebben niet alleen voor de betrokkenen zelf gevolgen, maar ook, meer fundamenteel, voor de parlementaire vergadering waartoe ze behoren. Voorts wordt de functie van parlamentslid beschermd door de waarborgen vervat in de artikelen 58 en 59 van de Grondwet. Ook moet worden voorkomen dat een beslissing van de Controlecommissie die het Grondwettelijk Hof later onwettig zou verklaren, toch, zij het gedurende een beperkte periode, een rechtstreekse impact zou hebben op de regelmatige werking van de Kamer van volksvertegenwoordigers en op de bijdrage die de volksvertegenwoordigers, als verkozenen van de Natie, aan haar werkzaamheden leveren. Gelet op deze drie omstandigheden meent de Raad van State dat op zijn minst moet worden bepaald dat de schorsing of de vervallenverklaring van het mandaat waartoe de Controlecommissie beslist, slechts uitwerking kan hebben na het verstrijken van de termijn voor het instellen van het beroep tot nietigverklaring voor het Grondwettelijk Hof of, wanneer binnen deze termijn een vordering tot schorsing is ingesteld, nadat het Grondwettelijk Hof deze vordering heeft afgewezen."

Daartoe voegt dit amendement een nieuw lid toe aan het voorgestelde artikel 14/1 om te bepalen dat de beslissing van de commissie slechts uitwerking kan hebben na het verstrijken van de termijn voor het instellen van het beroep tot vernietiging voor het Grondwettelijk Hof of, wanneer binnen deze termijn een vordering tot vernietiging is ingesteld, nadat het Grondwettelijk Hof deze vordering heeft verworpen.

Nr. 12 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 16

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 14/2, § 3, 3°, het woord "organismen" vervangen door het woord "instellingen";

2° dans l'article 14/3 proposé insérer un nouvel alinéa entre les alinéas 4 et 5, rédigé comme suit:

“Si l’avis est positif, la communication peut être diffusée ou la campagne d’information lancée.”;

3° à l'article 14/4, § 2, alinéa 1er, proposé, remplacer les mots “d’un groupe linguistique” par les mots “des membres de la commission faisant partie d’un même groupe linguistique”;

4° dans le texte français de l'article 14/4, § 3, alinéa 2, 2°, proposé, remplacer les mots “de la moitié” par les mots “d’une partie”;

5° dans l'article 14/4, § 3, alinéa 2, 2°, proposé, insérer le mot “législatives” entre le mot “élections” et le mot “auxquelles”;

6° dans l'article 14/4, § 4, proposé, supprimer le mot “ouvrables”;

7° supprimer le paragraphe 5 de l'article 14/4 proposé.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

En ce qui concerne le point 3°, il est précisé que la demande ne doit pas être introduite par un tiers des membres de la commission, mais qu'un tiers des membres appartenant au même groupe linguistique de la commission suffit.

Concernant le point 5° du présent amendement, l'ajout du mot “législatives” vise à confirmer la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013 selon laquelle “vu l'article 31, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'imputation sur les dépenses électorales sera applicable pour toutes les élections législatives, tant fédérales que des communautés et des régions. La sanction ne peut toutefois être imputée sur les dépenses électorales pour les élections locales, qui relèvent de la compétence des régions en vertu de l'article 6, § 1er, VIII, alinéa 1er, 1° et 4°, de la même loi spéciale”. Les auteurs précisent que l'imputation pourrait aussi se faire aux premières élections européennes.

Le point 7° du présent amendement doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 26 qui prévoit d'une manière générale un recours en annulation contre les décisions de sanctions de la Commission. Le paragraphe 5 de l'article 14/4 proposé n'est donc plus utile et doit être omis.

2° in het voorgestelde artikel 14/3 een nieuw lid invoegen tussen het vierde en het vijfde lid, luidende:

“Als het advies gunstig is, kan de mededeling verspreid worden of de informatiecampagne gelanceerd.”;

3° in het voorgestelde artikel 14/4, § 2, eerste lid, de woorden “van een taalgroep” vervangen door de woorden “van de tot eenzelfde taalgroep behorende commissieleden”;

4° in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 14/4, § 3, tweede lid, 2°, de woorden “de la moitié” vervangen door de woorden “d’une partie”;

5° in voorgesteld artikel 14/4, § 3, tweede lid, 2° het woord “wetgevende” invoegen vóór het woord “verkiezingen”;

6° in voorgesteld artikel 14/4, § 4, het woord “werkdagen” vervangen door het woord “dagen”;

7° de voorgestelde paragraaf van artikel 14/4 doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het betreft technische aanpassingen ingevolge het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Wat punt 3° betreft, wordt verduidelijkt dat de aanvraag niet door een derde van de leden van de commissie dient te gebeuren, maar dat het volstaat dat een derde van de commissieleden die tot eenzelfde taalgroep behoren de aanvraag doen.

Aangaande punt 5 van onderhavig amendement beoogt de toevoeging van het woord “wetgevende” de opmerking te bevestigen die de Raad van State heeft gemaakt in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013: “Gelet op artikel 31, § 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’ zal de aanrekening op de verkiezingsuitgaven gelden voor alle wetgevende verkiezingen, zowel die van de federale overheid als die van de gemeenschappen en de gewesten. De sanctie kan evenwel niet aangerekend worden op de verkiezingsuitgaven voor de plaatselijke verkiezingen, waarvoor de gewesten op grond van artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1° en 4° van dezelfde bijzondere wet bevoegd zijn”. De indieners verduidelijken dat dit eveneens zou kunnen worden aangerekend bij de eerstvolgende Europese verkiezingen.

Punt 7 van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 26, dat algemeen voorziet in een beroep tot nietigverklaring tegen de beslissingen tot sanctie van de Controlecommissie. Paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 14/4 heeft dus geen nut meer en moet dan ook worden geschrapt.

N° 13 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 17

Dans la phrase introductive, alinéa 1er, proposé, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2007,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 14 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 18

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2005,” entre les mots “de la même loi,” et “les modifications”;

2° au 2°, dans l'article 15ter, § 2, alinéa 4, proposé, remplacer les mots “qui n'appartiennent pas exclusivement à l'un des groupes linguistiques français ou à l'un des groupes linguistiques néerlandais de la Chambre” par les mots “qui n'appartiennent pas exclusivement au groupe linguistique français ou au groupe linguistique néerlandais de la Chambre des représentants”;

3° au 2°, dans l'article 15ter, § 2, alinéa 5, proposé, remplacer les mots “qui n'appartiennent pas exclusivement à l'un des groupes linguistiques français ou à l'un des groupes linguistiques néerlandais de la Chambre” par les mots “qui n'appartiennent pas exclusivement au groupe linguistique français ou au groupe linguistique néerlandais de la Chambre des représentants”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 15 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 19

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 23 mars 2007,” entre les mots “de la même loi,” et “les modifications”;

Nr. 13 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 17

In de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 14 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 18

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 17 februari 2005,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet,” en het woord “worden”;

2° in punt 2°, in het voorgestelde artikel 15ter, § 2, vierde lid, de woorden “die niet uitsluitend tot één van de Nederlandse taalgroepen of tot één van de Franse taalgroepen van de Kamer behoren” vervangen door de woorden “die niet uitsluitend tot de Franse taalgroep of tot de Nederlandse taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers behoren”;

3° in punt 2°, in het voorgestelde artikel 15ter, § 2, vijfde lid, de woorden “die niet uitsluitend tot één van de Nederlandse taalgroepen of tot één van de Franse taalgroepen van de Kamer behoren” vervangen door de woorden “die niet uitsluitend tot de Franse taalgroep of tot de Nederlandse taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers behoren”.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 15 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 19

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° au 3°, dans l'article 16, alinéa 2, proposé, insérer les mots "des représentants" à la suite du mot "Chambre".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 16 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 20

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots "modifié en dernier lieu par la loi du 2 avril 2003," entre les mots "de la même loi," et les mots "les modifications";

2° supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Concernant le point 1° de l'amendement, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 2° de l'amendement, comme le relève à juste titre le Conseil d'État dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, la modification prévue par l'article 20, 2°, de la proposition a déjà été effectuée par l'article 2 de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et doit dès lors être omise.

N° 17 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 21

À l'article 16bis/1, apporter les modifications suivantes:

1° dans le texte néerlandais, deuxième phrase, proposé, remplacer le mot "worden" par le mot "wordt";

2° à la première phrase, remplacer les mots "Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "Les entreprises";

3° à la deuxième phrase, remplacer les mots "des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "des entreprises".

2° in punt 3°, in het voorgestelde artikel 16, tweede lid, de woorden "van volksvertegenwoordigers" invoegen na het woord "Kamer".

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 16 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 20

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden " , laatst gewijzigd bij de wet van 2 april 2003," invoegen tussen de woorden "van dezelfde wet" en het woord "worden";

2° punt 2° doen vervallen.

VERANTWOORDING

Punt 1° van het amendement betreft een technische aanpassing ingevolge het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Wat punt 2° van het amendement betreft, is, zoals de Raad van State terecht aanhaalt in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013, de bij artikel 20, 2° van het voorstel voorziene wijziging reeds doorgevoerd bij artikel 2 van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet voorziet en moet ze derhalve worden geschrapt.

Nr. 17 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 21

In het voorgestelde artikel 16bis/1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de Nederlandse tekst, tweede zin, het woord "worden" vervangen door het woord "wordt";

2° in de eerste zin, de woorden "Natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel" vervangen door het woord "Ondernemingen";

3° in de tweede zin, de woorden "natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel" vervangen door het woord "ondernemingen".

4° compléter l'article par quatre alinéas, rédigés comme suit:

“Le parti politique qui accepte un sponsoring en violation de la présente disposition perd, à concurrence du double du montant du sponsoring, son droit à la dotation qui, en vertu du chapitre III de la présente loi, serait allouée à l'institution visée à l'article 22 de la même loi pendant les mois suivant la constatation de cette infraction par la Commission de contrôle.

Celui qui, en violation de la présente disposition, aura fait un sponsoring à un parti politique, à l'une de ses composantes - quelle que soit sa forme juridique -, à une liste, à un candidat ou à un mandataire politique ou celui qui, en qualité de candidat ou de mandataire politique aura accepté un sponsoring sera puni d'une amende de 26 euros à 100.000 euros. Celui qui, sans être candidat ou mandataire politique, aura accepté un tel sponsoring au nom et pour compte d'un parti politique, d'une liste, d'un candidat ou d'un mandataire politique sera puni de la même peine.

Le Livre Premier du Code pénal, sans exception du Chapitre VII et de l'article 85, est applicable à ces infractions.

Si le tribunal l'ordonne, le jugement peut être publié intégralement ou par extrait dans les journaux et hebdomadaires qu'il désigne.”

JUSTIFICATION

Concernant le point 1° de l'amendement, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Le point 2° de l'amendement fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

4° het voorgestelde aanvullen met vier leden, luidende:

“De politieke partij die in strijd met deze bepaling sponsoring aanvaardt, verliest ten belope van het dubbel van het bedrag van de sponsoring haar recht op de dotatie, die krachtens hoofdstuk III van die wet, aan de in artikel 22 van dezelfde wet bepaalde instelling zou worden toegekend tijdens de maanden volgend op de vaststelling van deze niet-naleving door de Controlecommissie.

Hij die in strijd met deze bepaling sponsoring geeft aan een politieke partij, één van haar componenten - ongeacht zijn rechtsvorm - een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris of hij die als kandidaat of als politiek mandataris sponsoring aanvaardt, wordt gestraft met een geldboete van 26 euro tot 100.000 euro. Hij die, zonder kandidaat of politiek mandataris te zijn, een dergelijke sponsoring aanvaardt in naam of voor rekening van een politieke partij, een lijst, een kandidaat of een politiek mandataris, wordt met dezelfde sanctie bestraft.

Het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op deze misdrijven.

Het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of bij uittreksel opgenomen worden in dag- en weekbladen die zij heeft aangeduid.”

VERANTWOORDING

Punt 1° betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Punt 2° van het amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring.”.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de "l'entreprise" à l'article I.1.1°, en projet, du Titre Ier ("Définitions générales") du Livre Ier ("Définitions") du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): "toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations". Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots "Les personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce" par les mots "Les entreprises".

Concernant le point 4° du présent amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53.906 selon laquelle "à l'inverse de ce qui a été prévu pour les dons (voyez l'article 11, alinéas 4 et 5, des deux lois du 19 mai 1994), aucune sanction n'est instaurée en cas de non-respect des dispositions de l'article 11/1 proposé, de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 13 de la proposition ou des dispositions faisant l'objet de l'article 11bis proposé de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 24. Les auteurs de la proposition examineront s'il ne convient pas de compléter la proposition sur ce point". Le présent amendement vise précisément à prévoir pour le sponsoring des sanctions analogues à celles pour les dons.

Concernant le point 4° du présent amendement, celui-ci fait suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 53.906 selon laquelle "à l'inverse de ce qui a été prévu pour les dons (voyez l'article 11, alinéas 4 et 5, des deux lois du 19 mai 1994), aucune sanction n'est instaurée en cas de non-respect des dispositions de l'article 11/1 proposé, de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 13 de la proposition ou des dispositions faisant l'objet de l'article 11bis proposé de la loi du 19 mai 1994 visée à l'article 24. Les auteurs de la proposition examineront s'il ne convient pas de compléter la proposition sur ce point". Le présent amendement vise précisément à prévoir pour le sponsoring des sanctions analogues à celles pour les dons.

N° 18 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 22

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots "remplacé par la loi du 23 mars 2007," entre les mots "de la même loi," et les mots "les modifications";

2° au 1°, remplacer les mots "les relevés de respectivement tous les dons et de tout sponsoring visés à l'article 16bis, alinéa 2 et article 16bis/1" par les mots "les relevés de respectivement tous les dons et de tout sponsoring visés à l'article 16bis, alinéa 2 et à l'article 16bis/1";

De Raad van State stelt hierbij voor te verwijzen naar de definitie van "onderneming" in het ontworpen artikel I.1.1° van Titel I ("Algemene definities") van Boek I ("Definities") van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer 2012-13, nr. 2836/1): "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen". Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden "Natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel" te vervangen door het woord "Ondernemingen".

Punt 4° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.906, volgens het welke "In tegenstelling tot wat bepaald is voor giften (vgl. met artikel 11, vierde en vijfde lid, van de beide wetten van 19 mei 1994), [...] niet in een sanctionering [wordt] voorzien voor de schending van de bepalingen van het voorgestelde artikel 11/1, van de in artikel 13 van het voorstel bedoelde wet van 19 mei 1994 of van de bepalingen opgenomen in het voorgestelde artikel 11bis van de in artikel 24 bedoelde wet van 19 mei 1994. De indieners van het voorstel dienen zich erover te beraden of het voorstel op dat punt niet best wordt aangevuld". Dit amendement is precies bedoeld om voor sponsoring in soortgelijke sancties te voorzien als voor giften.

Punt 4° van dit amendement komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.906, volgens het welke "In tegenstelling tot wat bepaald is voor giften (vgl. met artikel 11, vierde en vijfde lid, van de beide wetten van 19 mei 1994), [...] niet in een sanctionering [wordt] voorzien voor de schending van de bepalingen van het voorgestelde artikel 11/1, van de in artikel 13 van het voorstel bedoelde wet van 19 mei 1994 of van de bepalingen opgenomen in het voorgestelde artikel 11bis van de in artikel 24 bedoelde wet van 19 mei 1994. De indieners van het voorstel dienen zich erover te beraden of het voorstel op dat punt niet best wordt aangevuld". Dit amendement is precies bedoeld om voor sponsoring in soortgelijke sancties te voorzien als voor giften.

Nr. 18 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 22

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden " , vervangen bij de wet van 23 maart 2007," invoegen tussen de woorden "van dezelfde wet" en het woord "worden";

2° in punt 1°, de woorden "de in artikelen 16bis, tweede lid en artikel 16bis/1 bedoelde overzichten" vervangen door de woorden "de in de artikelen 16bis, tweede lid, en 16bis/1 bedoelde overzichten";

3° au 3°, remplacer le § 2bis l'article 16ter proposé par ce qui suit:

“§ 2bis. Le relevé de sponsoring mentionne le nom des entreprises, des associations de fait et des personnes morales qui ont fait le sponsoring, l'adresse complète, le montant de tout sponsoring, la date où celui-ci a été reçu et le montant total de tout sponsoring qui a été reçu durant l'année précédente.

Au sens du présent paragraphe, l'on entend par “adresse complète”: la rue, le numéro, la commune et le pays où la personne physique est établie ou le pays où la personne morale a son siège social.”;

4° au 4°, dans le § 3 proposé de l'article 16ter, remplacer les mots “à l'article 16ter, § 2bis” par les mots “au § 2bis”;

5° au 4°, dans le texte français de l'article 16ter, § 3, proposé, remplacer les mots “aux articles 16bis, 16bis/1, ainsi que le présent article. Le relevé du sponsoring visés à l'article 16ter, § 2bis est publié dans les pièces parlementaires” par les mots “aux articles 16bis et 16bis/1, ainsi qu'au présent article. Le relevé du sponsoring visé au § 2bis est publié dans les documents parlementaires”;

6° remplacer le point 5° proposé par ce qui suit:

“5° au § 4, les mots “6 et 16bis” sont remplacés par les mots “6, 16bis et 16bis/1”;

7° au 6°, dans l'article 16ter, § 5, proposé, supprimer à chaque fois le mot “calendrier”;

8° au 6°, dans le texte néerlandais de l'article 16ter, § 5, proposé, remplacer les mots “de aangifte” par les mots “het overzicht”;

9° compléter l'article 16ter, § 5, alinéa 1^{er}, 2°, proposé, par les mots suivants:

“Dans le cadre du présent article, la Commission de contrôle statue dans le respect des droits de la défense.”

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

3° in punt 3°, § 2bis van artikel 16ter vervangen als volgt:

“§ 2bis. Het overzicht van de sponsoring vermeldt de naam van de ondernemingen, van de feitelijke verenigingen en van de rechtspersonen die de sponsoring hebben gedaan, het volledige adres, het bedrag van elke sponsoring, de datum waarop het ontvangen werd en het totale bedrag van alle sponsoring die tijdens het afgelopen jaar is ontvangen.

In de zin van onderhavige paragraaf wordt verstaan onder “volledig adres”: de straat, het nummer, de gemeente en het land waar de natuurlijke persoon gevestigd is of het land waar de rechtspersoon zijn maatschappelijke zetel heeft.”;

4° in punt 4° in de voorgestelde § 3 van artikel 16ter, § 3 de woorden “in artikel 16ter, § 2bis” vervangen door de woorden “in § 2bis”;

5° in punt 4°, in de Franse tekst van het voorgestelde artikel 16ter, § 3, de woorden “aux articles 16bis, 16bis/1, ainsi que le présent article. Le relevé du sponsoring visés à l'article 16ter, § 2bis est publié dans les pièces parlementaires” vervangen door de woorden “aux articles 16bis et 16bis/1, ainsi qu'au présent article. Le relevé du sponsoring visé au § 2bis est publié dans les documents parlementaires”;

6° punt 5° vervangen als volgt:

“5° in § 4 worden de woorden “6 en 16bis” vervangen door de woorden “6, 16bis en 16bis/1”;

7° in punt 6°, in het voorgesteld artikel 16ter, § 5 telkens het woord “kalenderdagen” vervangen door het woord “dagen”;

8° in punt 6°, in de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 16ter, § 5, de woorden “de aangifte” vervangen door de woorden “het overzicht”;

9° in punt 6°, de voorgestelde bepaling onder artikel 16ter, § 5, eerste lid, 2° aanvullen met de volgende woorden:

“In het kader van onderhavig artikel doet de Controlecommissie uitspraak met inachtneming van de rechten van de verdediging.”

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Concernant le point 4° du présent amendement, celui-ci doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 17 et fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l'entreprise” à l'article I.1.1°, en projet, du Titre Ier (“Définitions générales”) du Livre Ier (“Définitions”) du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”.

N° 19 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 23

Dans la phrase introductive, alinéa 1er, proposé, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 15 février 2012,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “les modifications”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 20 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 24

Dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié par la loi du 23 mars 2007,” entre les mots “de la même loi” et les mots “est remplacé”.

Punt 4° van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 17 en komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring”.

De Raad van State stelt hierbij voor te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontworpen artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer 2012-13, nr. 2836/1): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel” te vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

Nr. 19 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 23

In de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 15 februari 2012,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/av van 13 augustus 2013.

Nr. 20 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 24

In de inleidende zin, de woorden “, gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “wordt vervangen”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 21 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 25

Dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié par la loi du 18 juin 1993,” entre les mots “de la même loi” et “est remplacée”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 22 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 26

Dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié par la loi du 23 mars 2007,” entre les mots “de la même loi” et les mots “est remplacé”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 23 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 27

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “, alinéa 2,” entre les mots “à l'article 22” et les mots “entre le deuxième”;

2° dans le tiret 2 proposé, supprimer les mots “et pour lequel un récépissé a été délivré”;

3° dans le tiret proposé, remplacer les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce” par les mots “des entreprises”.

JUSTIFICATION

Concernant les points 1° et 2° du présent amendement, il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 21 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 25

In de inleidende zin, de woorden “, gewijzigd bij de wet van 18 juni 1993,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en de woorden “wordt vervangen”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 22 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 26

In de inleidende zin, de woorden “, gewijzigd bij de wet van 23 maart 2007,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en de woorden “wordt vervangen”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 23 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 27

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, tweede lid” invoegen tussen de woorden “in artikel 22” en de woorden “van dezelfde wet”;

2° in het voorgestelde tweede streepje, de woorden “en waarvoor een ontvangstbewijs werd afgeleverd” schrappen;

3° in het voorgestelde streepje, de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

VERANTWOORDING

De punten 1° en 2° hebben betrekking op technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Le point 3° du présent amendement doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 17 et fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s'il est bien pertinent eu égard à l'objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu'en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d'application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d'avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

Le Conseil d'État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l'entreprise” à l'article I.1.1°, en projet, du Titre Ier (“Définitions générales”) du Livre Ier (“Définitions”) du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”.

N° 24 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 28

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “modifié en dernier lieu par la loi du 18 janvier 2008,” entre les mots “de la même loi,” et “les modifications”;

2° dans le 4°, proposé, supprimer la phrase proposée “L'enquête de la Cour des comptes suspend le délai prévu à l'alinéa 3.”;

3° dans le 5°, proposé, supprimer la phrase “L'avis de la Cour des comptes est annexé au rapport de la Commission de contrôle.”;

4° dans le texte néerlandais du point 6° proposé, remplacer les mots “met inbegrip” par les mots “met inbegrip van”.

Punt 3° van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 17 en komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring”.

De Raad van State stelt hierbij voor te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontwerp artikel I.1,1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer 2012-13, nr. 2836/1): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel” te vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

Nr. 24 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 28

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 18 januari 2008,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en het woord “worden”;

2° in punt 4°, de zin “Het onderzoek door het Rekenhof schorst de in het derde lid bepaalde termijn.” doen vervallen;

3° in punt 5°, de zin “Het advies van het Rekenhof wordt als bijlage bij het verslag van de Controlecommissie gevoegd.” weglaten;

4° in punt 6°, in de Nederlandse tekst, de woorden “met inbegrip” vervangen door de woorden “met inbegrip van”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 25 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 29

Apporter les modifications suivantes:

1° dans la phrase introductive, insérer les mots “, modifié en dernier lieu par la loi du 19 novembre 1998,” entre les mots “de la même loi” et les mots “est remplacé”;

2° dans l'article 25, § 1er, alinéa 1er, proposé, insérer les mots “, alinéa 1er,” entre les mots “article 24” et le mot “entraîne”;

3° dans l'article 25, § 1er, alinéa 2, deuxième tiret, proposé, insérer les mots “, alinéa 1er,” entre les mots “article 24” et les mots “de plus de”;

4° compléter l'article 25, § 3, proposé, par un alinéa, rédigé comme suit:

“Dans le cadre du présent article, la Commission de contrôle statue dans le respect des droits de la défense.”;

5° dans l'article 25, § 4, proposé, insérer les mots “, alinéa 3,” entre les mots “article 24” et le mot “entraîne”;

6° supprimer le § 5 de l'article 25 proposé.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'adaptations techniques suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Concernant le point 6° de l'amendement, il doit être lu en combinaison avec l'amendement n° 26 qui prévoit d'une manière générale un recours en annulation contre les décisions de sanctions de la Commission. Le paragraphe 5 de l'article 25 proposé n'est donc plus utile et doit être omis.

N° 26 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 29/1 (nouveau)

Insérer un article 29/1, rédigé comme suit:

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 25 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 29

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de inleidende zin, de woorden “, laatst gewijzigd bij de wet van 19 november 1998,” invoegen tussen de woorden “van dezelfde wet” en de woorden “wordt vervangen”;

2° in voorgesteld artikel 25, § 1, eerste lid, de woorden “, eerste lid” invoegen tussen de woorden “artikel 24” en het woord “bepaalde”;

3° in voorgesteld artikel 25, § 1, tweede lid, tweede streepje, de woorden “, eerste lid” invoegen tussen de woorden “artikel 24” en het woord “bepaalde”;

4° het voorgestelde artikel 25, § 3, aanvullen met een lid, luidende:

“In het kader van onderhavig artikel doet de Controlecommissie uitspraak met inachtneming van de rechten van de verdediging.”;

5° in voorgesteld artikel 25, § 4, de woorden “, derde lid” invoegen tussen de woorden “artikel 24” en “bedoelde”;

6° paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 25 weglaten.

VERANTWOORDING

Dit betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Punt 6° van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 26, dat algemeen voorziet in een beroep tot nietigverklaring tegen de beslissingen tot sanctie van de Controlecommissie. Paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 2 is dus niet meer nuttig en moet worden geschrapt.

Nr. 26 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 29/1 (nieuw)

Een artikel 29/1 invoegen, luidende:

“Art. 29/1. Dans la même loi, il est inséré un chapitre IVbis, intitulé “Chapitre IVbis. Recours”, qui contient un article 25ter, rédigé comme suit:

“Art. 25ter. À l’exception des sanctions visées à l’article 14/1, un recours en annulation devant le Conseil d’État peut être introduit contre toute décision de sanction de la Commission prise en application de la présente loi, conformément à l’article 14, § 1^{er}, alinéa 2, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d’État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle “il serait préférable de prévoir d’une manière générale une voie de recours contre les différentes sanctions infligées par la Commission de contrôle”. À cet effet, le présent amendement prévoit une possibilité de recours en annulation devant le Conseil d’État pour toutes les sanctions pouvant être infligées par la Commission de contrôle, à l’exception toutefois des sanctions visées à l’article 14/1 proposé pour lesquelles un recours en annulation spécifique devant la Cour constitutionnelle est prévu.

Ainsi, un recours en annulation peut être introduit devant le Conseil d’État contre les sanctions prévues aux articles suivants: article 13, § 1 à 4, proposé, article 14/1, § 8, proposé, article 14/4, § 3, alinéa 2, 1, proposé, article 16bis, alinéa 4, actuel, article 16ter, § 5, proposé et article 25, § 1 à 4, proposé.

N° 27 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 30

Dans la phrase introductive, insérer les mots “insérée par la loi du 19 novembre 1998,” entre les mots “de la même loi,” et les mots “le point 2”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une adaptation technique suite à l’avis du Conseil d’État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 28 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Titre IIbis (nouveau)

Insérer dans la proposition un nouveau titre IIbis, intitulé “titre IIbis. Modifications de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l’élection du Parlement européen”.

“Art. 29/1. In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IVbis ingevoegd, getiteld “Hoofdstuk IVbis. Beroep”, dat een artikel 25ter bevat, luidende:

“Art. 25ter. Met uitzondering van de sancties bedoeld in artikel 14/1 kan bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring worden ingesteld tegen elke beslissing tot sanctie van de Commissie in toepassing van onderhavige wet, overeenkomstig artikel 14, § 1, tweede lid van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.”.

VERANTWOORDING

Onderhavig amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013 die zegt dat “best op een algemene wijze in een rechtsmiddel wordt voorzien tegen de verschillende sancties die door de Controlecommissie [...] worden opgelegd”. Daartoe voorziet onderhavig amendement in de mogelijkheid van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen alle sancties die kunnen worden opgelegd door de Controlecommissie, met uitzondering echter van de sancties bedoeld in voorgesteld artikel 14/1 waarvoor in een specifiek beroep tot nietigverklaring bij het Grondwettelijk Hof wordt voorzien.

Aldus kan bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring worden ingesteld tegen de sancties waarin de volgende artikelen voorzien: voorgesteld artikel 13, § 1 tot en met 4, voorgesteld artikel 14/1, § 8, voorgesteld artikel 14/4, § 3, tweede lid, 1, huidig artikel 16bis, vierde lid, voorgesteld artikel 16ter, § 5 en voorgesteld artikel 25, § 1 tot en met 4.

Nr. 27 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 30

In de inleidende zin, de woorden “, ingevoegd bij de wet van 19 november 1998,” invoegen tussen de woorden “bij dezelfde wet” en het woord “wordt”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 28 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Titel IIbis (nieuw)

In het voorstel een nieuwe titel IIbis invoegen, met als opschrift “titel IIbis. Wijzigingen van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Le Conseil d'État fait remarquer que les dispositions ayant trait au Conseil d'État doivent être adoptées selon la procédure bicamérale intégrale conformément à l'article 77 de la Constitution. C'est pourquoi un nombre de dispositions qui étaient reprises dans la proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques (Doc. Parl. Chambre, 2012-2013, 53-2973/1), sont reprises dans la présente proposition.

N° 29 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 33/1 (*nouveau*)

Dans le titre IIbis, insérer un article 33/1, rédigé comme suit:

“Art. 33/1. Dans la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen, il est inséré un article 11ter, rédigé comme suit:

“Art. 11ter. Un recours en annulation devant le Conseil d'État peut être introduit contre toute décision de sanction de la Commission prise en application de la présente loi, conformément à l'article 14, § 1er, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.””.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Le Conseil d'État fait remarquer que les dispositions ayant trait au Conseil d'État doivent être adoptées selon la procédure bicamérale intégrale conformément à l'article 77 de la Constitution. C'est pourquoi un nombre de dispositions qui étaient reprises dans la proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques (Doc. Parl. Chambre, 2012-2013, 53-2973/1), sont reprises dans la présente proposition.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. De Raad wees erop dat de bepalingen die verband houden met de Raad van State zelf dienen te worden aangenomen overeenkomstig de volstrekt bicamérale wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet. Bijgevolg worden een aantal bepalingen die waren opgenomen in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid (Parl. St. Kamer, 2012-2013, 53-2973/1), verplaatst naar onderhavig voorstel.

Nr. 29 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 33/1 (*nieuw*)

In titel IIbis, een artikel 33/1 invoegen, luidende:

“Art. 33/1. In de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en van de wet van 19 mei 1994, wordt een artikel 11ter ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 11ter. Er kan bij de Raad van State beroep tot nietigverklaring worden ingesteld tegen elke beslissing tot sanctie die de Commissie neemt met toepassing van onderhavige wet, overeenkomstig artikel 14, § 1, tweede lid van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.””.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. De Raad van State wees erop dat de bepalingen die verband houden met de Raad van State zelf dienen te worden aangenomen overeenkomstig de volstrekt bicamérale wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet. Bijgevolg worden een aantal bepalingen die waren opgenomen in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid (Parl. St. Kamer, 2012-2013, 53-2973/1), verplaatst naar onderhavig voorstel.

Par ailleurs, le présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d'État, dans son avis n° 53.906/AG du 13 août 2013, selon laquelle "il serait préférable de prévoir d'une manière générale une voie de recours contre les différentes sanctions infligées par la Commission de contrôle". À cet effet, le présent amendement prévoit une possibilité de recours en annulation devant le Conseil d'État pour toutes les sanctions pouvant être infligées par la Commission de contrôle en application de la présente loi.

N° 30 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Titre IIter (nouveau)

Insérer dans la proposition un nouveau titre IIter, intitulé "titre IIter. Modifications de la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Le Conseil d'État fit remarque que les dispositions ayant trait au Conseil d'État doivent être adoptées selon la procédure bicamérale intégrale conformément à l'article 77 de la Constitution. C'est pourquoi un nombre de dispositions qui étaient reprises dans la proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques (Doc. Parl. Chambre, 2012-2013, 53-2973/1), sont reprises dans la présente proposition.

N° 31 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 33/2 (nouveau)

Dans le titre IIter, insérer un article 33/2, rédigé comme suit:

"Art. 33/2. Dans la même loi, il est inséré un chapitre IV, intitulé "Chapitre IV. Recours", qui contient un article 12bis, rédigé comme suit:

Daarnaast komt dit amendement tegemoet aan de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.906/AV van 13 augustus 2013 die zegt dat "best op een algemene wijze in een rechtsmiddel wordt voorzien tegen de verschillende sancties die door de Controlegescommissie [...] worden opgelegd". Daartoe voorziet onderhavig amendement in de mogelijkheid van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen alle sancties die kunnen worden opgelegd door de Controlegescommissie met toepassing van onderhavige wet.

Nr. 30 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Titel IIter (nieuw)

In het voorstel een nieuwe titel IIter invoegen, met als opschrift "titel IIter. Wijzigingen van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid".

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. De Raad wees erop dat de bepalingen die verband houden met de Raad van State zelf dienen te worden aangenomen overeenkomstig de volstrekt bicamérale wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet. Bijgevolg worden een aantal bepalingen die waren opgenomen in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid (Parl. St. Kamer, 2012-2013, 53-2973/1), verplaatst naar onderhavig voorstel.

Nr. 31 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 33/2 (nieuw)

In titel IIter een artikel 33/2 invoegen, luidende:

"Art. 33/2. In dezelfde wet wordt een hoofdstuk ingevoegd, getiteld "Hoofdstuk IV. Beroep", dat een artikel 12bis bevat, luidend als volgt:

“Art. 12bis. Un recours en annulation devant le Conseil d’État peut être introduit contre toute décision de sanction de la Commission prise en application de la présente loi, conformément à l’article 14, § 1er, alinéa 2, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973.”

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une adaptation technique suite à l’avis du Conseil d’État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Le Conseil d’État fit remarque que les dispositions ayant trait au Conseil d’État doivent être adoptées selon la procédure bicamérale intégrale conformément à l’article 77 de la Constitution. C’est pourquoi un nombre de dispositions qui étaient reprises dans la proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l’élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques (Doc. Parl. Chambre, 2012-2013, 53-2973/1), sont reprises dans la présente proposition.

Par ailleurs, le présent amendement fait suite à la remarque du Conseil d’État, dans son avis n° 53.906/AG du 13 août 2013, selon laquelle “il serait préférable de prévoir d’une manière générale une voie de recours contre les différentes sanctions infligées par la Commission de contrôle”. A cet effet, le présent amendement prévoit une possibilité de recours en annulation devant le Conseil d’État pour toutes les sanctions pouvant être infligées par la Commission de contrôle, en application de la présente loi.

N° 32 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 31

Insérer les mots “de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu’au financement et à la comptabilité ouverte des partis” **entre les mots** “de l’article 4, § 1er,” **et les mots** “la période”.

JUSTIFICATION

Il s’agit d’une adaptation technique suite à l’avis du Conseil d’État n° 53.905/AG du 13 août 2013. Contrairement à ce qu’affirme le Conseil d’État dans son avis, cette disposition conserve son utilité pour les élections législatives fédérales de 2014 et il est par conséquent nécessaire, pour ces élections, de déroger à l’actuel article 4, § 1er, de la loi du 4 juillet 1989.

“Art. 12bis. Er kan bij de Raad van State beroep tot nietigverklaring worden ingesteld tegen elke beslissing tot sanctie die de Commissie neemt met toepassing van onderhavige wet, overeenkomstig artikel 14, § 1, tweede lid van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.”

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. De Raad van State wees erop dat de bepalingen die verband houden met de Raad van State zelf dienen te worden aangenomen overeenkomstig de volstrekt bicamérale wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet. Bijgevolg worden een aantal bepalingen die waren opgenomen in het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid (Parl. St. Kamer, 2012-2013, 53-2973/1), verplaatst naar onderhavig voorstel.

Daarnaast komt onderhavig amendement tegemoet aan de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.906/AV van 13 augustus 2013 die zegt dat “best op een algemene wijze in een rechtsmiddel wordt voorzien tegen de verschillende sancties die door de Controlecommissie [...] worden opgelegd”. Daartoe voorziet onderhavig amendement in de mogelijkheid van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen alle sancties die kunnen worden opgelegd door de Controlecommissie met toepassing van onderhavige wet.

Nr. 32 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 31

De woorden “van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen” **invoegen tussen de woorden** “artikel 4, § 1,” **en de woorden** “bedraagt de periode”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013. In tegenstelling tot wat de Raad van State in zijn advies beweert, blijft deze bepaling nuttig voor de federale wetgevende verkiezingen in 2014 en is het bijgevolg noodzakelijk voor deze verkiezingen dat wordt afgeweken van het huidige artikel 4, § 1 van de wet van 4 juli 1989.

N° 33 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 32

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 32. L'article 26 de la même loi, abrogé par la loi du 18 juin 1993, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 26. En vue de déterminer le nombre de candidats têtes de liste tel que visé à l'article 2, § 2, 1°, dans les circonscriptions de Bruxelles-Capitale et du Brabant flamand, à l'occasion des élections de la Chambre des représentants qui seront tenues le même jour que les élections pour les parlements communautaires et régionaux en 2014, le nombre de mandats qu'un parti politique a obtenu sur la liste qu'il a proposée lors des élections de la Chambre des représentants du 13 juin 2010 dans la circonscription électorale abrogée de Bruxelles-Hal-Vilvorde, et qui, en vue des élections de 2014, introduit une liste dans une des deux circonscriptions susmentionnées ou dans les deux circonscriptions, est attribué soit à la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale, soit à la circonscription du Brabant flamand, selon que le 13 juin 2010, la liste ait obtenu pour la Chambre des représentants la majorité de ses votes soit dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde soit dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

En vue de déterminer le nombre de candidats têtes de liste tel que visé à l'article 2, § 2, 1°, dans la circonscription du Brabant flamand, à l'occasion des élections de la Chambre des représentants qui seront tenues le même jour que les élections pour les parlements communautaires et régionaux en 2014, le nombre de mandats qu'un parti politique a obtenu sur la liste qu'il a proposée lors des élections de la Chambre des représentants du 13 juin 2010 dans la circonscription électorale abrogée de Louvain et ajouté au nombre de candidats tête de liste en vertu de l'application de l'alinéa premier.”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

N° 34 DE MME GENNEZ ET CONSORTS

Art. 33

Apporter les modifications suivantes:

Nr. 33 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 32

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 32. Artikel 26 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 18 juni 1993, wordt hersteld in de volgende lezing:

“Art. 26. Voor de vaststelling, in de kieskringen Brussel-Hoofdstad en Vlaams-Brabant, van het aantal eerstgeplaatste kandidaten bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, ter gelegenheid van de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014, wordt het aantal mandaten dat een politieke partij heeft behaald op de door haar voorgedragen lijst bij de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers op 13 juni 2010 in de opgeheven kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en die, met het oog op de verkiezingen van 2014, een lijst indient in één van de twee voormelde kieskringen of in de beide, toegewezen aan ofwel de kieskring Brussel-Hoofdstad ofwel de kieskring Vlaams-Brabant naargelang de lijst op 13 juni 2010 voor de Kamer van volksvertegenwoordigers de meerderheid van haar stemmen behaalde in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde of in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Voor de vaststelling in de kieskring Vlaams-Brabant van het aantal eerstgeplaatste kandidaten bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, ter gelegenheid van de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014, wordt het aantal mandaten dat een politieke partij heeft behaald op de door haar voorgedragen lijst bij de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers op 13 juni 2010 in de opgeheven kieskring Leuven toegevoegd aan het aantal eerstgeplaatste kandidaten ingevolge de toepassing van het eerste lid.”.

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Nr. 34 VAN MEVROUW GENNEZ c.s.

Art. 33

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° dans le texte français, remplacer la phrase introductive par ce qui suit:

“A l’article 116, § 6, du Code électoral, remplacer, remplacé par la loi du 2 avril 2003 et modifié par la loi du 25 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées:

2° dans le texte français de la phrase, introductive, 1°, supprimer le mot “nouvel”;

2°/1 au 1°, dans le texte français de l’alinéa proposé, supprimer les mots “à communiquer”;

3° au 1° dans le texte néerlandais de la phrase introductive supprimer le mot “nieuwe”;

4° dans l’alinéa du 1° proposé, remplacer les mots “des personnes physiques, étant commerçants ou commerçantes dans le sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”;

JUSTIFICATION

Il s’agit d’adaptations techniques suite à l’avis du Conseil d’État n° 53.905/AG du 13 août 2013.

Le point 4° du présent amendement doit être lu en combinaison avec l’amendement n° 17 et fait suite à la remarque du Conseil d’État, dans son avis n° 53.905/AG du 13 août 2013, selon laquelle:

“La possibilité de parrainage est limitée aux personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de Commerce. Le critère concernant la qualité de commerçant est certes objectif, mais la question se pose de savoir s’il est bien pertinent eu égard à l’objectif poursuivi. La question se pose par ailleurs de savoir si ce critère est suffisamment contraignant en droit, étant donné qu’en cas de litige il revient en définitive au juge de considérer ou non une personne comme commerçant ou commerçante.

Si aucune justification particulière ne peut être donnée sous cette perspective pour limiter les possibilités de parrainage aux personnes physiques ayant la qualité de commerçant ou de commerçante au sens du Code de commerce, cette restriction aux commerçants doit être omise et le champ d’application doit être étendu aux autres personnes physiques susceptibles d’avoir un quelconque intérêt au parrainage”.

Le Conseil d’État suggère à cet égard, de se référer à la définition de “l’entreprise” à l’article I.1.1°, en projet, du Titre Ier (“Définitions générales”) du Livre Ier (“Définitions”) du Code de droit économique (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 2836/001): “toute personne physique ou personne morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations”. Cette définition englobe notamment les professions libérales.

1° in de Franse tekst, de inleidende zin vervangen als volgt:

“À l’article 116, § 6, du Code électoral, remplacé par la loi du 2 avril 2003 et modifié par la loi du 25 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées:”;

2° in de Franse tekst van de inleidende zin, 1°, het woord “nouvel” doen vervallen;

2°/1 in punt 1°, in de Franse tekst van het voorgestelde lid, de woorden “à communiquer” doen vervallen;

3° in het 1°, in de Nederlandse tekst van de inleidende zin, het woord “nieuwe” doen vervallen;

4° in het voorgestelde lid onder 1°, de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het wetboek van Koophandel” vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

VERANTWOORDING

Het betreft technische aanpassingen naar aanleiding van het advies van de Raad van State nr. 53.905/AV van 13 augustus 2013.

Punt 4° van onderhavig amendement moet samen worden gelezen met amendement nr. 17 en komt tegemoet aan de volgende opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 53.905/AV van 13 augustus:

“De mogelijkheid van sponsoring wordt beperkt tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel. Het criterium met betrekking tot de hoedanigheid van koopman is weliswaar objectief, maar de vraag rijst of het wel relevant is ten opzichte van het nagestreefde doel. Voorts rijst de vraag of dit criterium voldoende in rechte kan worden afgedwongen daar het uiteindelijk bij betwisting aan de rechter toekomt een persoon al dan niet als koopman of koopvrouw te beschouwen.

Indien in dit licht geen bijzondere verantwoording kan worden gegeven voor de beperking van de mogelijkheid van sponsoring tot natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel, dient deze beperking tot kooplui te vervallen, en dient het toepassingsgebied te worden verruimd tot andere natuurlijke personen die enig belang kunnen hebben bij sponsoring”.

De Raad van State stelt hierbij voor te verwijzen naar de definitie van “onderneming” in het ontworpen artikel I.1.1° van Titel I (“Algemene definities”) van Boek I (“Definities”) van het Wetboek van Economisch Recht (Parl. St., Kamer 2012-13, nr. 2836/1): “elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen”. Deze definitie omvat onder andere de vrije beroepen.

Le présent amendement se conforme à la suggestion proposée par le Conseil d'État, en remplaçant dans le dispositif du texte, les mots “des personnes physiques qui sont commerçants ou commerçantes au sens du Code de commerce” par les mots “des entreprises”.

Onderhavig amendement komt tegemoet aan het voorstel van de Raad van State door in het beschikkend gedeelte van de tekst de woorden “van de natuurlijke personen die koopman of koopvrouw zijn in de zin van het Wetboek van Koophandel” te vervangen door de woorden “van de ondernemingen”.

Caroline GENNEZ (sp.a)
Gerda MYLLE (CD&V)
Luk VAN BIESEN (Open VLd)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
Daniel BACQUELAINE (MR)
André FRÉDÉRIC (PS)
Catherine FONCK (cdH)